

*P P P*  
*I I*  
*E E*  
*D D D*  
*R R R*  
*A A A*

ENCUENTRO DE ARTE Y COCINA

---

MEMORIAS



# PIEDRAPIEDRAPIEDRA

---

PLURAL

CII 72 a # 22-62, Bogotá.

pluralnodocultural.com

info@pluralnodocultural.com

DIRECTOR

Juan Fernando López

CURADORA EN JEFE

Andrea Muñoz

CURADORA DE PROGRAMA PÚBLICO

Nathalie Libos

DIRECTOR DE COMUNICACIONES Y MONTAJE

Daniel Montaña Rojas

Créditos fotográficos:

© José Ricardo Contreras González

Diseño y diagramación:

Daniel Montaña Rojas

Textos:

© Juan Fernando López

Traducción / Translation:

Nathalie Libos

Tercera edición, 2022

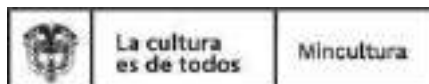
---

*Proyecto Apoyado por el Ministerio de Cultura, Programa Nacional de Concertación Cultural.*

PLURAL



PLAZAS  
MERCADO





El equipo de Plural Nodo Cultural quiere agradecer y reconocer la labor de las siguientes personas que fueron de vital importancia para la realización de PIEDRAPIEDRAPIEDRA: Encuentro de Arte y Cocina - Ed.3:

A los artistas, investigadores y participantes: Colectivo FIBRA de Perú (Gabriela Flores, Lucia Monge, Gianine Tabja), Biblioteca de Raíces (Carlos Alfonso y Cristina Consuegra), Material de Estudio (Génesis Rivera, Camila Pacheco, Ana María Roa Limongi, Laura Ceballos), Tatiana Rais (Directora Espacio ODEÓN) y Ernesto Restrepo Morillo & EL PAPAS Productions.

A José Ricardo Contreras, La Plaza Distrital de Mercado Doce de Octubre y a Milena Olivella Ríos por su ayuda durante el desarrollo del encuentro.

Finalmente, gracias al Ministerio De Cultura de Colombia y al Programa Nacional De Concertación Cultural.



# ÍNDICE

INTRODUCCIÓN | 6

INMERSIÓN | 10

PIEDRAPIEDRAPIEDRA [...] | 12

CHARLAS | 15

DESBOSQUE: DESENTERRANDO SEÑALES | 17

Colectivo FIBRA (Perú)

REDES Y COLABORACIÓN: ESPACIO COMUNAL | 20

Tatiana Rais (Directora de Espacio ODEÓN, Bogotá)

SOBRE LA PAPA EN OTROS MUNDOS | 23

Ernesto Restrepo Morillo & EL PAPAS Productions

ACCIONES | 26

HUMBOLDT EN MARTE [...] | 28

Ernesto Restrepo Morillo & EL PAPAS Productions

¿DÓNDE DESCANSA LA PAPAYA? | 31

Colectivo FIBRA (Perú)

COMER RAÍCES POR LOS PIES | 34

Biblioteca de Raíces

MUJER, YUCA Y PALABRA [...] | 37

Material de Estudio

SIMPOSIO: REDES [...] | 42

## INTRODUCCIÓN

En la realización de la tercera edición de *pedrapiedrapiedra* buscamos una idea que pudiera darle cohesión al evento con sus pasadas ediciones: El primer encuentro de arte y cocina, realizado en el 2019, se trató, principalmente, de un espacio de reconocimiento y diálogo entre artistas, cocineros, profesionales en áreas de las ciencias sociales y ciencias naturales y el público en general que se desarrolló en un marco diseñado a partir de las narrativas artísticas contemporáneas. De este primer encuentro rescatamos la diversidad de prácticas e intereses que hay alrededor de los alimentos, de aquellos quienes trabajan la tierra y cómo desde la ciudad se problematizan las condiciones actuales alimentarias hacia nuevos paradigmas que vinculan consumidores y productores. En el 2020 el Encuentro de Arte y Cocina, que fue renombrado como *pedrapiedrapiedra*, tenía el objetivo de expandir el discurso dual de la relación entre el campo y la ciudad en términos sociales, económicos y culturales y que se reflejan en la producción de alimentos, la cocina y la agricultura. El lugar de estudio fue Suesca, pequeño municipio a las afueras de Bogotá que nos sirvió como espacio para confrontar realidades a pesar de las limitaciones que la pandemia acarreó.

En retrospectiva, vimos como común denominador en los trabajos e investigaciones de quienes han hecho parte de este evento, que hay una relación directa con otras personas y organizaciones y que estas relaciones se desenvuelven en diferentes geografías y campos del conocimiento. Así se resolvió que *pedrapiedrapiedra* tuviera como marco curatorial la idea de Redes: Un espacio donde los invitados a través de acciones, charlas y socializaciones pudieran sacar a flote las conexiones o entramados que han derivado de sus investigaciones.







El punto de inicio fueron las redes que se conforman bajo la tierra, de allí vimos cómo se empiezan a gestar vínculos Inter-especies que se ven reflejados en la cosmología de comunidades indígenas y en la cotidianidad de la alimentación en diferentes regiones; volvimos a *alimentarnos a través de nuestros pies*, trajimos a presente tradiciones que reflejan relaciones ya relegadas con la tierra y la medicina. Por último se reveló el compromiso y la constancia de iniciativas enfocadas a conectar esfuerzos aislados en torno a la cultura artística y alimentaria.

La Plaza de Mercado del Doce de Octubre (Bogotá) fue el epicentro durante tres días de dichas actividades. Durante su desarrollo se vinculó a las personas que habitan diariamente este lugar con el fin de que, de alguna manera, presentando un proyecto que no responde a dinámicas comerciales sino al reconocimiento de la labor campesina y el valor de los alimentos que se producen en nuestro territorio, pueda incentivar mayor conocimiento del sector rural y su valor en el país.

Por último, el equipo de Plural Nodo Cultural agradece a aquellas personas, plantas, tierras, raíces, hongos, animales y otros seres que nutrieron el encuentro y que le han dado profundidad y forma en estos 4 años de historia.

Juan Fernando López  
Director

## INTRODUCTION

During the development of the third edition of *pedrapiedrapiedra*, we looked for a concept that could give the event cohesion with its past editions. The first Art and Cookery Gathering, held in 2019, evolved from contemporary artistic narratives as a space for dialogue and mutual recognition between artists, cooks, professionals of social and natural sciences, and the general public. From the first gathering we value the diversity of practices and interests that subsist around food, of those who work the land and how current food conditions are problematized from the city towards new paradigms that link consumers and producers. In 2020, the Art and Cookery Gathering, which was renamed later as *pedrapiedrapiedra*, had as a purpose the expansion of the dual relationship between the countryside and the city, regarding different social, economic, and cultural issues that are involved in the production of food, cooking and agriculture. The place of study was Suesca, a small municipality close to Bogotá that worked as a space to confront different realities in spite of the limitations that came along with the pandemic.

In retrospect, we saw as a common denominator in the work and research of those who have been part of this event, that there is a direct relationship with other people and organizations that unfolds in different locations and fields of knowledge. Thus, we decided that this edition of *pedrapiedrapiedra* would have the idea of Networks as a curatorial framework: A space where the guests could express and share with others the connections and networks that have derived from their research through different activities and lectures.





The networks that exist under the ground were taken as a starting point. This led us to recognize diverse inter-species connections that mirror both in the cosmology of indigenous communities and in the eating habits of different regions. Later, *we fed ourselves through our feet* through the act of bringing to the present different traditions that reveal our relegated relationship with the land and medicine. Finally, the commitment and perseverance of these initiatives focused on connecting isolated efforts around artistic and food culture.

For three days, these activities took place in the Plaza Distrital de Mercado del 12 Octubre. The development of an artistic project that does not respond to commercial dynamics allowed us to focus on recognizing peasant labor and the value of the food produced in our country. As a result, people who daily inhabit this place were linked to the project and encouraged to recognize the value of the countryside for the country.

Finally, the Plural Nodo Cultural team thanks the people, plants, land, roots, fungi, animals and other beings that nurtured the gathering and have shaped these 4 years of history.

Juan Fernando López  
Director



# INMERSIÓN

PIEDRAPIEDRAPIEDRA:

Encuentro de Arte y Cocina - Ed. 3

*Plaza Distrital de Mercado Doce de Octubre*



Pizzeria Danita



# PIEDRAPIEDRAPIEDRA: Encuentro de Arte y Cocina - Ed. 3

Plaza Distrital de Mercado Doce de Octubre (Bogotá)

Como parte integral del *piedrapiedrapiedra*, la inmersión se trata de un evento disruptivo que desafíe las lecturas ortodoxas, tanto de los espacios y dinámicas comerciales de establecimientos de materias primas y alimentos, así como de los espacios de arte y sus respectivas agendas. Es por esta razón que decidimos llevar a cabo los tres días del encuentro en la Plaza Distrital de Mercado del Doce de Octubre. El reto de acomodar una agenda cultural con las formas y los tiempos de la plaza contrastó con un involucramiento inmediato por parte de los artistas participantes y el público con los sonidos, los productos y la gente que habita diariamente esta plaza. En contraparte, desde la organización del evento buscamos que la mayoría de productos necesarios para su ejecución, provinieran de los vendedores y los negocios de la plaza. Así, hubo un aprendizaje mutuo y que fue materializado en las acciones y en las charlas.



As an essential part of *piedrapiedrapiedra*, the immersion is a disruptive event that challenges the traditional notions around commercial spaces and the dynamics of food establishments, as well as art spaces and their specific agendas. For this reason we decided to carry out the three days of the gathering in the Plaza Distrital de Mercado Doce de Octubre. The challenge of accommodating a cultural agenda to the dynamics and schedules of the market, contrasted with an immediate involvement of the participating artists and the public with the sounds, products and people who daily inhabit this space. On the other hand, from the organization of the event we seek that most of the products necessary for its execution come from the vendors and businesses of the market. Thus, there was a mutual learning that was materialized through the activities and lectures.









# CHARLAS

**DESBOSQUE:**

**DESENTERRANDO SEÑALES**

*FIBRA: Gabriela Flores, Lucia Monge, Gianine Tabja (Perú)*

**REDES Y COLABORACIÓN:**

**ESPACIO COMUNAL**

*Tatiana Rais (Directora Espacio ODEÓN, Bogotá)*

*y Juan Fernando López (Director Artístico de Plural)*

**SOBRE LA PAPA EN OTROS MUNDOS**

*Ernesto Restrepo Morillo & EL PAPAS Productions*

*Modera: Andrea Muñoz (Curadora en jefe de Plural)*





# DESBOSQUE: DESENTERRANDO SEÑALES

---

FIBRA: Gabriela Flores, Lucia Monge, Gianine Tabja

---

Charla en la que el Colectivo FIBRA presentó su investigación que deriva en su obra que lleva el mismo nombre. En la charla se habló sobre las preocupantes cifras de deforestación de la región de Uyacali que resguarda uno de los bosques más grandes del Perú, producto de la explotación ilegal de madera y el uso de la tierra para monocultivos de palma de cera. En referencia con las redes que componen sistemas como internet y su gran similitud con la micorriza (sistemas complejos de redes de comunicación que los hongos presentan en los bosques), el Colectivo FIBRA propone una bio-instalación compuesta de una serie de esculturas co-creadas con hongos que transmiten una zonificación de data reciente sobre deforestación en la región.

During the lecture, FIBRA presented the research that led to their work that bears the same name. The lecture discussed the worrying deforestation figures in the Uyacali region, which guards one of the largest forests in Peru, as a result of illegal logging and the use of land for wax palm monocultures. In reference to the networks that make up systems such as the internet and its great similarity with mycorrhizae (complex systems of communication networks that fungi present in forests), FIBRA collective proposes a bio-installation composed of a series of co-created sculptures with fungi that transmit recent data of zoning on deforestation in the region.







## REDES Y COLABORACIÓN: ESPACIO COMUNAL

---

Tatiana Rais (Directora de Espacio ODEÓN)  
y Juan Fernando López (Director Artístico de Plural)

---

Conversación entre Tatiana Rais, Directora de Espacio Odeón y Juan Fernando López Director de Plural Nodo Cultural. Rais, hizo un recorrido por los 10 años que Odeón ha estado abierto al público, cuáles fueron esas actividades, colectivos, artistas y personas que, gracias a sus trabajos le han dado forma al nuevo programa: Espacio Comunal, que deriva de entender las prácticas artísticas contemporáneas desde el cuidado y la colectividad. Acto seguido, hubo una serie de preguntas entre los ponentes que nacían de la experiencia de gestionar espacios de arte no comerciales con objetivos que los acercan a las realidades sociales de su lugar de influencia.

Conversation between Tatiana Rais, Director of Espacio Odeón, and Juan Fernando López Director of Plural Nodo Cultural. Rais talked about the 10 years that Odeón has been open to the public, emphasizing on the activities, groups and artists who have shaped the new program: Espacio Comunal. This program derives from understanding contemporary artistic practices within care and community. Later, there were a series of questions among the speakers that arose from their experience managing non-commercial art spaces with objectives that bring them closer to the social realities of their place of influence.









## **SOBRE LA PAPA EN OTROS MUNDOS**

---

Ernesto Restrepo Morillo & EL PAPAS Productions.  
Modera: Andrea Muñoz (Curadora en jefe de Plural)

---

En esta charla se hizo un recorrido histórico de la producción artística de Restrepo en la cual la papa, como eje de desenvolvimiento de cuestiones sociales, económicas, de intercambio y de alimentación. Su práctica incluye la cerámica, la instalación y el diseño, todo bajo un marco conceptual cambiante atado a los procesos dinámicos del sistema y cómo nos relacionamos con él.

During this conversation, they gave a historical tour of Restrepo's artistic production where the potato is acknowledged as the development axis of social and economic issues. His practice includes ceramics, installation and design, all under a shifting conceptual framework tied to the dynamic processes of the system and how we relate to it.







# ACCIONES

## HUMBOLDT EN MARTE

(Relatos de la papa en otros mundos) Expedición Botánica y Geografías Futuras - Crónicas de una "especie invasora"  
*Ernesto Restrepo Morillo & EL PAPAS Productions*

## ¿DÓNDE DESCANSA LA PAPAYA?

*FIBRA: Gabriela Flores, Lucia Monge, Gianine Tabja*

## COMER RAÍCES POR LOS PIES

*Biblioteca de Raíces: Carlos Alfonso, Cristina Consuegra*

## MUJER, YUCA Y PALABRA:

## DOS TERRITORIOS CONECTADOS DE RAÍZ

*Material de Estudio: Génesis Rivera Ortiz, Camila Pacheco Bejarano, Ana María Roa Limongi, Laura Ceballos Castilla*



# HUMBOLDT EN MARTE

## (Relatos de la papa en otros mundos) Expedición Botánica y Geografías Futuras - Crónicas de una "especie invasora"

---

Ernesto Restrepo Morillo & EL PAPAS Productions

---

Con el precepto de que la papa conquistó el mundo (idea que deriva investigaciones de historia, la sociología y la economía atada a postulados imaginarios y especulativos producto de su producción artística) Ernesto Restrepo Morillo propone una instalación comestible donde el artista, Laura Valenzuela (cocinera) y Erica Toledo (artista) realizan una interpretación de un paisaje híbrido entre Marte y la tierra haciendo alusión a la futura diáspora humana al espacio y a la papa como compañera de viaje y medio de alimentación primordial en las aventuras. La instalación se fue construyendo durante los días que duró el encuentro y en el último día el público fue invitado a excavar, destruir y comerse las montañas. Dicho gesto como metáfora de muchas actividades económicas comunes como la explotación minera y la deforestación.



With the precept that the potato conquered the world (an idea that derives from investigations of history, sociology and economics tied to imaginary and speculative postulates resulting from his artistic production) Ernesto Restrepo Morillo proposed an edible installation. The artist, in collaboration with Laura Valenzuela (cook) and Erica Toledo (artist), created an interpretation of a hybrid landscape between Mars and Earth, alluding to the future human diaspora to space and to the potato as a travel companion and primary source of food in the adventures. The installation was built throughout the days of the gathering and, on the last day, the public was invited to excavate, destroy and eat the mountains. This gesture was a metaphor for common economic activities, such as mining and deforestation.







# ¿DÓNDE DESCANSA LA PAPAYA?

---

FIBRA: Gabriela Flores, Lucía Monge, Gianine Tabja

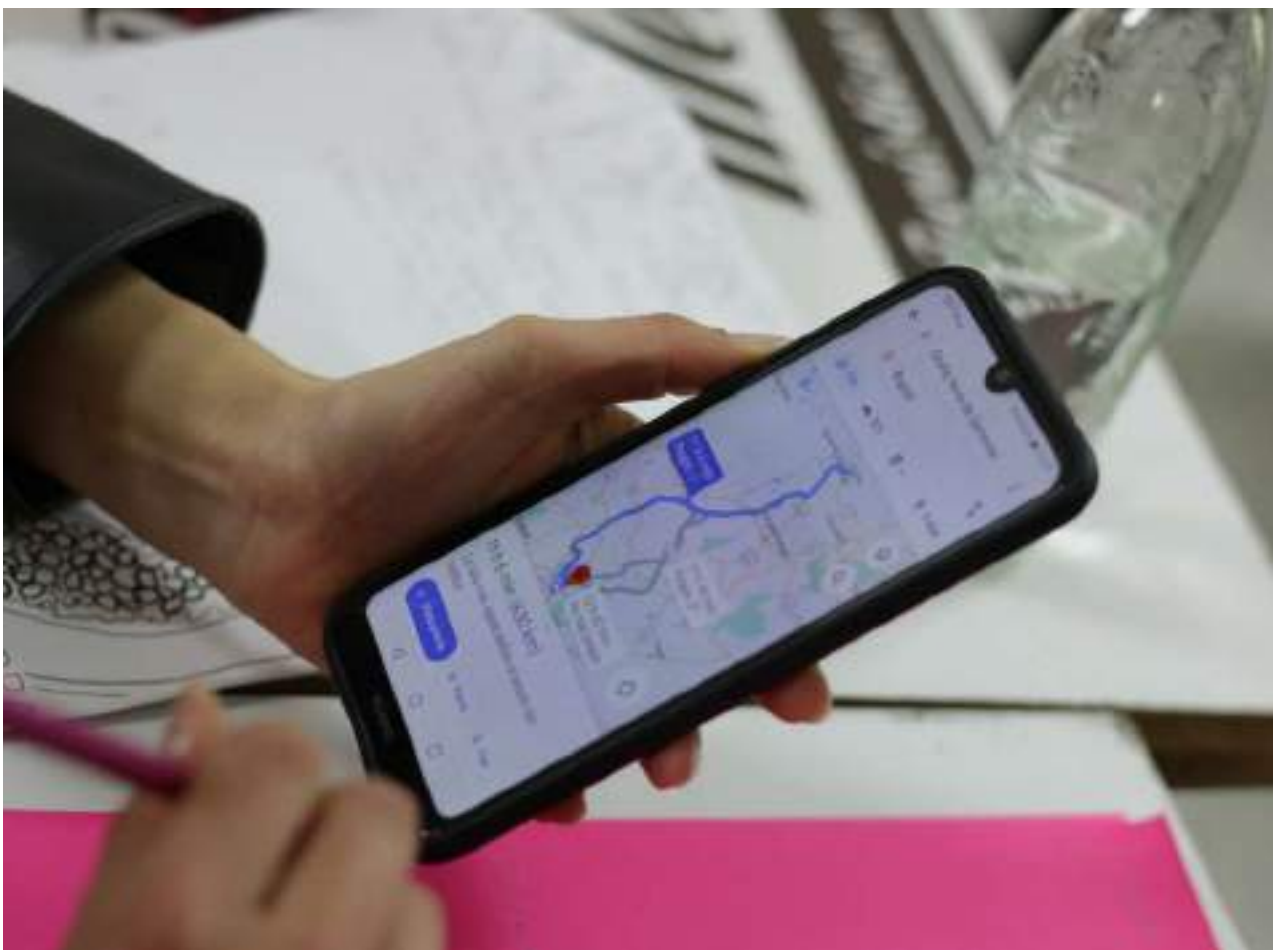
---



Esta fue una acción participativa a cargo del Colectivo FIBRA. En ella las artistas reunieron al público alrededor de una instalación compuesta de canastos, superficies y pequeñas hamacas conectadas con cuerdas de fique y yute. Las artistas explicaron el objetivo de la acción: Establecer conversaciones con los vendedores y comerciantes de la plaza en torno a la procedencia de los diferentes productos que ofrecen. Aquí el público escogió un elemento y a través de conversaciones buscaban el origen, su forma de siembra, cosecha, propiedades y particularidades del alimento en elección.

Posteriormente, cada participante socializaba con los otros sobre aquello que encontró importante traer a la discusión, lo plasmaba en pintura o pequeños objetos hechos de diferentes materiales y los ubicaba en alguna de las superficies dispuestas. Como resultado, la instalación se fue complementando con alimentos, frutos, historias y percepciones tanto de las artistas como del público.

It was a participatory activity by FIBRA, where the artists gathered the public around an installation composed of baskets, surfaces and small hammocks connected with sisal and jute ropes. The purpose of this activity was to establish conversations with the merchants of the market square about the origin of the products they offer. The public was invited to choose an element and have conversations with the vendors, where they enquired on its origin, way of planting, harvesting, properties and other particularities of the food chosen. Subsequently, each participant socialized with others what they found important to bring to the discussion, capturing it in paintings, small sculptures and drawings, that were later placed on the arranged installation. As a result, the activity was complemented with food, fruits, stories and perceptions of both the artists and the public.





# COMER RAÍCES POR LOS PIES

---

Biblioteca de Raíces: Carlos Alfonso, Cristina  
Consuegra

---



Con la mezcla de diferentes tipos de raíces y tierras salvajes, Biblioteca de Raíces llevó a cabo una acción donde se prepararon de manera colectiva cataplasmas (tratamientos tópicos tradicionales que se preparan y se usan para aliviar diferentes dolencias y malestares). Como un acto de invitar al reconocimiento en comunidad de saberes ancestrales y tradicionales, Carlos Alfonso leyó pasajes de escritos pertinentes a su investigación, mientras el público machacaba tierra, la mezclaban con raíces ya preparadas y conformaban una masa que, una vez lograda, la pusieron en sus pies. Todo esto sucedió en medio de la instalación que el colectivo realizó previo a la acción.

Mixing different types of roots and wild lands, Biblioteca de Raíces carried out a workshop where poultices (traditional topical treatments that are prepared and used to relieve different ailments and discomforts) were collectively prepared. As an act of inviting collective recognition of ancestral and traditional knowledge, Carlos Alfonso read passages of writings related to their research while the public crushed earth, mixed it with already prepared roots and formed a dough. Once achieved, the public was invited to put it in their feet. All this happened in the middle of the installation that the group made prior to the workshop.





# MUJER, YUCA Y PALABRA: DOS TERRITORIOS CONECTADOS DE RAÍZ

---

Material de Estudio: Génesis Rivera Ortiz, Camila Pacheco Bejarano, Ana María Roa Limongi, Laura Ceballos Castilla

---



La yuca como alimento y elemento aglutinante: Laura Ceballos junto Génesis Rivera de Suan (Atlántico) y Camila Pacheco quien ha dedicado su carrera a adentrarse a la Amazonía y su profunda relación con la yuca, propusieron una actividad alrededor de este tubérculo: Por un lado Génesis quien ha heredado los conocimientos en cocina y cultivo de su abuela presentó diferentes maneras de cocinar y preparar la yuca, nos compartió su concepción de valor desde la cotidianidad que se vive en su comunidad. Por otro lado, Camila, nos habla de la yuca, la mujer y el territorio tras su estrecha relación con miembros del pueblo Murui Muina. Estos encuentros nutrieron la actividad para dar a conocer historias, cosmologías y recetas que van desde la selva amazónica hasta el Caribe Colombiano.

This workshop developed around cassava as a food and a binding element. Laura Ceballos proposed an activity around this tuber in collaboration to Génesis Rivera, from Suan (Atlántico), and Camila Pacheco, who has dedicated her career to study the Amazon and the deep relationship of this region with cassava. Génesis, who has inherited her grandmother's knowledge of cooking and cultivation, presented different ways of preparing cassava. She shared with us the value it has in the daily life of her community. On the other hand, Camila tells us about cassava, women and the territory as a result of her close relationship with members of the Murui Muina community. These encounters nurtured the activity to share stories, cosmologies and recipes that range from the Amazon jungle to the Colombian Caribbean.











# REDES

## Conversación horizontal entre artistas invitados y el público asistente

---

Moderan: Juan Fernando López y Nathalie Libos

---



El simposio inició con un recuento de lo sucedido durante los tres días del encuentro. A partir de esto se desarrolló el concepto de *pensamiento tentacular*, que rompe con la idea del individuo y del excepcionalismo humano con el fin de entender los entrelazamientos y las relaciones que se dan con otros organismos. A partir de esto se planteó la pregunta ¿cómo puedo entenderme desde el lugar que ocupo dentro de un todo al romper con la idea de individuo?

Más adelante se introdujeron los conceptos de *devenir-con* y *pensar-con* desde los que se puede entender cómo los seres se asocian y son capaces de entrelazarse en el mundo semiótico, partiendo de la relacionalidad constituyente de sus encuentros. A partir de este concepto se propuso la pregunta ¿cómo podemos pensar el *devenir-con* dentro de nuestras relaciones, entendiendo que hay múltiples nodos interconectados entre los humanos y no humanos?

El simposio finalizó con el concepto de *respons-habilidad* que se refiere a la vez a la responsabilidad y habilidad de dar respuesta a otros. Así, se terminó la sesión con la pregunta ¿cómo podemos pensarnos en los tiempos de urgencia que estamos viviendo al entendernos dentro de una red que nos entrelaza con otros seres?

The symposium began with a compilation of the activities and lectures that took place during the three days of the gathering. Later, the concept of *tentacular thinking* was introduced to the conversation. This concept breaks the notion of human exceptionalism, in order to understand the intertwining and relationships that exist with other organisms. From this, the question was raised: how can I understand myself and the place I occupy by breaking with the idea of the individual?

Later, the concepts of *becoming-with* and *thinking-with* were introduced, which helps understand how different beings associate with each other and are capable of intertwining in the semiotic world, starting from the relationality of their encounters. Based on this concept, the question was proposed: how can we think the concept of *becoming-with* within our relationships, understanding there are multiple interconnected nodes between humans and non-humans?

The symposium ended with the concept of *response-ability*, which refers to both the responsibility and the ability to respond to others. Thus, the session ended with the question: how can we think about the times of urgency that we are experiencing when we understand each other within a network that intertwines us with other beings?



